FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80624312
Fecha Exp / Del. Date: 22.11.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 370567
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 2469LBS
Remolque / Remoc.plate: HROB6754
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14249

408635

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000	900			PZA	TBA-501494	036	24873800/24893772	25	550004700901		
						TBA-501711	216					

5013805157
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 900
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 36
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 27/11/24
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
27 NOV 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su quanità e qualità"

Peso neto total / Total net weight: 7.211,700
Peso bruto total / Total brut weight: 10.016,100
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 036

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.° 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.° 167, Hoja N.° 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

2 Ejemplar para el consignatario - Exemplaire du destinataire - Copy for consignee

C.M.R. — Marque el que proceda — CARTA DE PORTE
CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, adresse) / Contractual charger (VAT, name, address)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. F20F-20[illegible]

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL / LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR — Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).
Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention of the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE
Este transpote queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según Real Decreto-ley 3/2022, de 1 de marzo de 2022 (BOE-A-2022-3290) y/o modificaciones posteriores a la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA, nom, adresse) / Consignee (VAT, name, address)
MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, adresse) - Carrier (VAT, name, address)
C.I.F.: ES B19197078
INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA
TransDIOR, SL
C/ Francisco Aritio, 40
19004 Guadalajara España
Tel.: +34 949 24 73 41
Fax: +34 949 21 07 73
Web: www.transdior.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)
MODUGNO BARI ITALIA

Referencia Transportista / Distancia / Km.
MATRÍCULA: Vehículo 7169RC — Remolque o Semirremolque UP08678
Licencia Comunitaria Nº

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)
ARRASATE ESPAÑA 22.11.2024

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteurs successifs (TVA, nom, domicilie) / Successive carriers (VAT, name, address)
CASCIONE INTERNATIONAL SRL
Via S. Silvestro, 5 - Modugno di Puglia (BA)
P.IVA: 08584350725 - Istr.Albo: BA/7469612/N
Numero REA: BA-636441
EM886PE

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents
80624309 1/12/15

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations
El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o avería, que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R. deberán ser justificadas por informe del Comisario de Averías.

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers	7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages	8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package	9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods	10 Nº estadístico / Nº statistique / Statistical number	11 Peso bruto, kg / Poids brut, kg / Gross weight in kg	12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3
	40 contenedores		auto		11132	

19 + 21 + 22 — ambos inclusive y / y compris et / both inclusive and

PALETS/PALLETTES	CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉES AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCÍAS PELIGROSAS: SI / NO — (ADR*) CLASE
TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA: SI / NO

Clase / Class — Cifra / Number — Letra / Letter — (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

1 - 15 — A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsability

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions
PEDIDO-80624309/12/15

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por / To be paid by:	Remitente / Sender's		Moneda / Currency		Consignatario / Consignee	
Precio del transporte / Carriage Charges:						
Descuentos / Deductions:						
Líquido / Balance						
Suplementos / Supplem. Charges:						
Gastos accesorios / Other expenses:						
TOTAL:						

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment
☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en / Etablie à / Established in: Arrasate — a / le / on: 22 11 2024

2.02

22 S. COOP. DY ROMA (MARTICORENA)
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma y sello del remitente / Signature et timbre du l'expéditeur / Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

23 INTERNACIONAL TransDIOR GUADALAJARA - ESPAÑA
Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Recibo de mercancía / Marchandises reçues / Goods received: Modugno (BA)
Lugar / Lieu / Place — a / le: 27 NOV 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Firma y sello del consignatario / Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo ( ) Medio ( ) Alto ( )

- En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
- En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
- In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter, if any.

CARTA DE PORTE — GT VAT 1012